

# РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЭТАП XIII ВСЕРОССИЙСКОЙ ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ 2015/16 УЧЕБНОГО ГОДА

## КРИТЕРИИ И МЕТОДИКА ОЦЕНИВАНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОЛИМПИАДНЫХ ЗАДАНИЙ

### 1. Письменный тур

**Лексико-грамматическое задание:** предлагается заполнить 20 пропусков в оригинальном тексте. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

**Лингвострановедческая викторина:** предусматривает выполнение теста по истории и культуре немецкоязычных стран. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

**Задание по чтению** состоит из двух частей. Первая часть включает оригинальный текст, предполагающий поиск соответствия или несоответствия какого-либо высказывания фразе в тексте. Эта часть может быть оценена максимально в 12 баллов. Во второй части предлагается найти подходящее продолжение для восьми предложений, составляющих в результате осмысленный текст. Эта часть оценивается максимально в 8 баллов. Таким образом, задание по чтению может принести максимально 20 баллов.

**Аудирование:** предполагает двукратное прослушивание интервью с последующим решением заданий, включающих 15 вопросов. Это задание может быть оценено максимально в 15 баллов. В комплект материалов для регионального этапа входит аудиофайл с однократной записью оригинального аудиотекста без сопроводительных заданий. Кроме того, в комплекте вы найдете полный сценарий проведения этого задания с указанием последовательности действий и количества минут для каждого действия. Если у организаторов есть техническая возможность воспроизвести прилагаемый аудиофайл, его следует дважды воспроизвести в тех местах сценария, где размещен текст оригинальной аудиозаписи. Если такой возможности нет, то следует просто прочитать весь сценарий вслух, соблюдая указанные паузы для выполнения заданий.

Таким образом, в **лексико-грамматическом тесте, заданиях по страноведению, чтению и аудированию** за каждый правильный ответ дается 1 балл.

Обращаем внимание на необходимость строгого соблюдения одного условия: все ответы на вышеуказанные задания должны быть перенесены в бланки ответов, поскольку черновики и бланки заданий проверке не подлежат. **Правильный вариант нужно обвести**

**кружком.** Если участник не успел перенести все свои ответы в бланк ответов, он не имеет права на дополнительное время для переноса ответов. В любом случае проверяться будет только бланк ответов. Кроме того, следует обратить внимание участников регионального этапа на необходимость четкого заполнения бланков ответов: в них не допускается обозначение двух вариантов ответа на один и тот же вопрос в задании (поскольку заданий с двумя правильными вариантами ответа в комплекте нет), а в случае, если участник все же обозначит два варианта, этот ответ будет рассматриваться как неверный, даже если один из обозначенных вариантов верен. В случае, если при заполнении бланка участник ошибся, он должен четко перечеркнуть неправильный ответ и обвести кружком правильный.

При выполнении **лексико-грамматического задания** участник должен четко вписать правильный ответ в соответствующую графу. При заполнении этого бланка действует то же правило: вписывается только один вариант ответа, неверный перечеркивается. Кроме того, просим обратить внимание на формулировку задания: вписывать следует только **одно слово**! Как и в прошлые годы, весьма желательно участие в жюри носителей немецкого языка для того, чтобы они смогли оценить допустимость всех вариантов, предложенных участниками и отличающихся от ключа. Как показывает практика, наши участники иногда способны находить неожиданные, оригинальные и вполне допустимые варианты, не предусмотренные в ключе.

В случае, если нет возможности привлечь носителя языка в состав жюри, в процессе проверки работ председатель жюри может обратиться с вопросами к председателю ЦПМК проф. Радченко Олегу Анатольевичу по адресу [radoleg@gmail.com](mailto:radoleg@gmail.com). В прошлом такой возможностью пользовались далеко не все жюри, но есть и положительные примеры нашего взаимодействия (например, с жюри регионального этапа Санкт-Петербурга).

Обязанностью участника Олимпиады является строгое соблюдение правил заполнения бланков ответа, из которых должно быть однозначно понятно, какие ответы дает участник на вопросы заданий. Поэтому имеет смысл вывесить эти правила на доску объявлений до начала регионального этапа Олимпиады.

**Письменное сочинение:** содержит начало и конец истории, учащимся предлагается написать основную часть. Это творческое задание ориентировано на проверку практики письменной речи, уровня речевой культуры, умения уйти от шаблонности и штампов, спонтанно и креативно выполнить необычное задание. Минимальный объем сочинения – 300 слов. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

### Критерии оценки выполнения письменных заданий

Максимальное количество баллов: 20

<b>БАЛЛЫ</b>  <b>за содержание</b>	<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>  <b>Максимум 10 баллов</b>
<b>9-10 баллов</b>	Коммуникативная задача успешно решена – содержание раскрыто полно. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Середина текста полностью вписывается в сюжет и соответствует заданному жанру и стилю. Рассказ передает чувства и эмоции автора и/или героев.
<b>8-7 баллов</b>	Коммуникативная задача выполнена. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события. Сюжет понятен, но тривиален. Середина текста полностью вписывается в сюжет и соответствует заданному жанру и стилю. Передает чувства и эмоции автора и/или героев.
<b>6-5 баллов</b>	Коммуникативная задача в целом выполнена, однако имеются отдельные нарушения целостности содержания рассказа. Сюжет понятен, но не имеет динамики развития. Середина написанного рассказа не совсем сочетается с началом и концовкой. Рассказ не передает чувства и эмоции автора и/или героев. Рассказ соответствует заданному жанру и стилю.

<b>4-3 балла</b>	Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание письменного текста не полностью соответствует заданным параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет стратегиями описания событий и героев. Рассказ не полностью соответствует заданному жанру и стилю.
<b>2-1</b>	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста <b>не</b> отвечает заданным параметрам. Рассказ не соответствует заданному жанру и стилю.
<b>0</b>	Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута.

**ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКСТА И ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**    Максимум 10 баллов

**Общая итоговая оценка выводится на основании критериев, приведенных в таблице:  
композиция, лексика, грамматика, орфография и пунктуация**

<b>Композиция (максимум 2 балла)</b>	<b>Лексика (максимум 3 балла)</b>	<b>Грамматика (максимум 3 балла)</b>	<b>Орфография и пунктуация (максимум 2 балла)</b>
--	---------------------------------------	--	---

<p><b>2 балла</b></p> <p>Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции.</p> <p>Соблюдена логика высказывания.</p> <p>Средства логической связи присутствуют.</p> <p>Текст правильно разделен на абзацы.</p>	<p><b>3 балла</b></p> <p>Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью.</p> <p>Работа практически не содержит ошибок с точки зрения лексического оформления (допускается не более 1 ошибки).</p>	<p><b>3 балла</b></p> <p>Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей.</p> <p>Работа практически не содержит ошибок с точки зрения грамматического оформления (допускается не более 1 ошибки, не затрудняющей понимания).</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>Участник демонстрирует уверенное владение навыками орфографии и пунктуации.</p> <p>Работа не имеет ошибок с точки зрения орфографии. В работе имеются 1-2 пунктуационные ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.</p>
<p><b>1 балл</b></p> <p>В целом текст имеет четкую структуру. Текст разделен на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и / или связности текста.</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью.</p> <p>В работе имеются 2-3 лексические ошибки-</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур.</p> <p>В работе имеются 2-4 грамматические ошибки, не затрудняющие понимание.</p>	<p><b>1 балл</b></p> <p>В тексте присутствуют орфографические (1-4) и/или пунктуационные ошибки (3-4), которые не затрудняют общего понимания текста.</p>

<b>0 баллов</b>	<b>1 балл</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 баллов</b>
Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьезные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи.	В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако имеются неточности (ошибки) в выборе слов и лексической сочетаемости, учащийся допускает 4-6 лексических ошибок и / или использует стандартную, однообразную лексику.	В тексте присутствуют несколько (4-7) грамматических ошибок, не затрудняющих общего понимания текста.	В тексте присутствуют многочисленные орфографические (более 4) и/или пунктуационные ошибки (более 4), в том числе затрудняющие его понимание.
	<b>0 баллов</b> Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас и / или в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики-	<b>0 баллов</b> В тексте присутствуют многочисленные ошибки (8 и более) в разных разделах грамматики, в том числе затрудняющие его понимание.	

1 балл может быть снят за:

- орфографические ошибки в словах активного вокабуляра или в простых словах;
- небрежное оформление рукописи;
- недостаточный объем письменного сочинения (менее 250 слов).

1 балл может быть добавлен за творческий подход к выполнению поставленной задачи.

**Оценивание конкурса письменной речи (сочинения)** включает следующие этапы:

- фронтальную проверку одной (случайно выбранной и отсканированной для всех членов Жюри) работы;
- обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;
- индивидуальную проверку работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами Жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается), если расхождение в оценках конкретного сочинения у двух проверяющих не превышает трех баллов, то выставляется средний балл,
- если расхождение в оценках проверяющих превышает три балла, то назначается еще одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трех оценок;
- «спорные» работы (в случае большого – 6 и больше – расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.
- Опыт проведения заключительного этапа прошлых лет позволил отработать особую методику проверки письменных сочинений. Каждое сочинение передается проверяющему его члену жюри вместе с небольшим листом писчей бумаги, на котором указывается идентификационный номер автора сочинения, а проверяющий проставляет свой балл за работу.

Кроме того, каждый проверяющий пишет краткую справку по каждой проверяемой работе с пояснением, почему был выставлен тот или иной балл, в соответствии с критериями оценивания и подписывает ее; это необходимо для предупреждения предвзятости и субъективизма при оценке работы. Листки с оценками и справки передаются председателю жюри и не показываются второму проверяющему данную работу; это позволит впоследствии целенаправленно распределить членов жюри на показ работ. Никаких отметок (подчеркивания ошибок, исправлений любого рода) и оценок в тексте самой письменного сочинения при этом не производится.

По окончании проверки работы член жюри должен поднять руку, к нему подойдет ассистент (обычно из числа помощников – студентов, учителей), возьмет проверенную работу вместе с листком оценки и справкой и передаст **контролеру**. Контролер - отдельный член жюри – отвечает за перенос поставленных баллов после каждой проверки в таблицу результатов. Затем **организатор** - специально назначенный член жюри, который регулирует движение сочинений между проверяющими – через ассистента передает однажды

проверенное сочинение другому члену жюри для повторной проверки (и вновь вместе с листком бумаги для проставления идентификационного номера и оценки и бланком для краткой справки), описанная выше процедура проверки и сдачи сочинения повторяется. Если в ходе проверки расхождение между поставленными двумя членами жюри баллами составит не более 3, то работа считается проверенной и получает среднее арифметическое из двух оценок. Если же расхождение составит более 3 баллов, то сочинение передается третьему члену жюри, проверяется им тем же образом, что описан выше, а оценка выводится как среднее арифметическое из трех поставленных членами жюри баллов. Несмотря на кажущуюся громоздкость этой процедуры, ее проведение всегда оказывалось весьма эффективным и позволяло оценить работу объективно.

Таким образом, **максимальное количество баллов за письменный тур составит 95 баллов.** Когда письменный тур завершается, продолжается проверка выполненных заданий членами жюри. Крайне желательно, чтобы один из членов жюри фиксировал результаты в компьютере для ускорения объявления результатов и подсчета баллов по всему туру.

## **2. Устный тур**

Этот тур предполагает групповую работу участников регионального этапа с последующим представлением ее результата в виде ток-шоу, дискуссии и т.п. Деление участников на группы осуществляется организаторами регионального этапа по своему усмотрению.

Для подготовки этого задания группам даются 45 минут, после чего их приглашают в специальные кабинеты для прослушивания.

Каждый участник перед началом презентации должен прикрепить свой идентификационный номер на одежду, поскольку никакие иные способы идентификации (к примеру, путем оглашения имени и фамилии, номера школы и пр.) не допускаются. Войдя в аудиторию, в которой сидит жюри, каждый из участников садится напротив одной из цифр 1-4, разложенных перед ними. Члены жюри обязательно ведут аудио- или видеозапись презентации каждой группы с обязательным оглашением ее номера в начале записи. После того, как член жюри назовет номер группы в начале аудиозаписи, каждый участник должен громко и четко назвать цифру, перед которой сидит, и свой индивидуальный номер. После этого участники приступают к презентации (не более 10-12 минут), причем **члены жюри их не прерывают.** Один из членов жюри должен следить за соблюдением временных



ограничений. За минуту до окончания презентации он должен показать группе листок с надписью, к примеру, **Noch 1 Minute!** По истечении 12 минут он вежливо прерывает презентацию и благодарит участников от имени жюри. Участники покидают аудиторию.

Жюри в каждом кабинете состоит из 3 человек. Каждый член жюри оценивает каждого участника и группу в целом. Баллы в протоколе выставляются по согласованию между членами жюри как среднее арифметическое всех оценок. Баллы каждого участника являются суммой оценки результата всей группы и оценки индивидуального результата участника.

Обращаем особое внимание на **недопустимость использования мобильных телефонов, смартфонов и иной телекоммуникационной техники членами жюри** во время прослушивания устных презентаций, поскольку такие случаи могут стать причиной апелляции оценки, полученной участником.

Для работы жюри целесообразно заготовить бланки в количестве, трижды превышающем число групп, на которые разбиваются для этого задания участники этапа. В каждый бланк следует включить таблицу на четырех участников, указать название критериев и максимальный балл за каждый критерий для удобства работы жюри. После выступления каждой группы жюри в аудитории следует делать перерыв на несколько минут для проставления баллов и подсчета среднего арифметического балла для каждого участника, для чего целесообразно предусмотреть калькуляторы.

### **Критерии оценки выполнения устного задания**

**Максимальное количество баллов – 25**

Оценка результата группы (всего 10 баллов):

<b>Баллы</b>	<b>Содержание презентации</b>
5	Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта в нескольких аспектах. Смысл презентации ясен, содержание интересно, оригинально.
4	Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл выступления вполне понятен, однако содержание отчасти скучно и ординарно,

	присутствуют стереотипы и повторения
3	Коммуникативная задача выполнена не полностью. Тема раскрыта в ограниченном объеме. Содержание презентации не претендует на оригинальность.
2	Коммуникативная задача выполнена частично, тема раскрыта очень узко, содержание презентации банально.
1	Коммуникативная задача выполнена частично. Смысл презентации узнаваем, но тема практически не раскрыта. Содержание неинтересно.
0	Коммуникативная задача не выполнена. Смысл презентации неясен, содержание отсутствует, тема не раскрыта.
<b>Баллы</b>	<b>Работа в команде / взаимодействие участников</b>
5	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники слаженно взаимодействуют друг с другом, реагируют и опираются на предыдущее высказывание, высказываются в равном объеме.
4	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники в основном взаимодействуют друг с другом, однако равный объем высказывания не всегда соблюдается, не всегда реагируют и опираются на предыдущее высказывание.
3	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Взаимодействие участников ограничивается в основном соблюдением очередности высказывания или отсутствует связь между отдельными высказываниями
2	Все члены группы высказываются, но распределение ролей неоптимально. Взаимодействуют не все участники группы.
1	Высказываются лишь некоторые участники, смена высказываний недостаточно продумана.
0	Некоторые участники высказываются, но взаимодействие отсутствует.

Оценка индивидуальных результатов участника (всего 15 баллов):

<b>Баллы</b>	<b>Убедительность, наглядность изложения</b>
3	Высказывания аргументированы, аргументация сильная, сопряжена с высказываниями других членов группы.
2	Аргументация в целом убедительна и логична.
1	Излагает свою позицию неубедительно, не аргументируя.
0	Не излагает своей позиции, не аргументирует высказываний.
<b>Баллы</b>	<b>Выразительность, артистизм</b>
3	Демонстрирует артистизм, сценическую убедительность, органичность жестов, пластики и речи, выразительность в полном соответствии с выбранной ролью
2	Присутствуют отдельные проявления выразительности, однако жесты и пластика не всегда естественны и оправданы выбранной ролью.
1	Предпринимает отдельные попытки выразить эмоции, в том числе с помощью жестов и пластики.
0	Не демонстрирует сопричастности происходящему, пластика и жестикуляция отсутствуют.
<b>Баллы</b>	<b>Лексическое оформление речи</b>
3	Владеет широким вокабуляром, достаточным для решения поставленной задачи, использует его в соответствии с правилами лексической сочетаемости. Выбранный вокабуляр соответствует роли.
2	Демонстрирует достаточный словарный запас, однако в некоторых случаях испытывает трудности в подборе и правильном использовании лексических единиц, которые не всегда соответствуют выбранной роли.
1	Вокабуляр ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично.
0	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.
<b>Баллы</b>	<b>Грамматическое оформление речи</b>
3	Демонстрирует владение разнообразными грамматическими структурами,

	грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют решению задачи.
2	Грамматические структуры используются адекватно, допущенные ошибки не оказывают сильного негативного воздействия на решение задачи.
1	Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют решение задачи.
0	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.
<b>Баллы</b>	<b>Произношение</b>
3	Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает грубых фонематических ошибок, произношение соответствует языковой норме.
2	Фонетическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются фонематические ошибки и неточности в интонационном рисунке.
1	Иногда допускает грубые фонематические ошибки, в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка.
0	Неправильное произнесение многих звуков и неадекватный интонационный рисунок препятствуют полноценному общению.

**Таким образом, за устное задание участник может получить до 25 баллов, а за все задания регионального этапа Олимпиады – до 120.**

Критерии оценки письменного и устного туров следует заранее разместить на доске объявлений или сайте организатора регионального этапа для ознакомления участников. При этом тематику отдельных заданий раскрывать категорически не разрешается.